



MALAYSIA

**Warta Kerajaan
SERI PADUKA BAGINDA
DITERBITKAN DENGAN KUASA**

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 59
No. 4

13hb Februari 2015

*TAMBAHAN No. 11
PERUNDANGAN (A)*

P.U. (A) 27.

AKTA INDUSTRI PERKHIDMATAN AIR 2006

**PERATURAN-PERATURAN INDUSTRI PERKHIDMATAN AIR
(KADAR PERKHIDMATAN BEKALAN AIR) (NEGERI PULAU PINANG)
(PINDAAN) 2015**

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh perenggan 84(2)(a) dan 179(i) Akta Industri Perkhidmatan Air 2006 [Akta 655], Menteri, atas syor Suruhanjaya, membuat peraturan-peraturan yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Industri Perkhidmatan Air (Kadar Perkhidmatan Bekalan Air) (Negeri Pulau Pinang) (Pindaan) 2015.**
(2) Peraturan-Peraturan ini mula berkuat kuasa pada 15 Februari 2015.

Penggantian Jadual Pertama

2. Peraturan-Peraturan Industri Perkhidmatan Air (Kadar Perkhidmatan Bekalan Air) (Negeri Pulau Pinang) 2010 [P.U. (A) 334/2010], yang disebut “Peraturan-Peraturan ibu” dalam Peraturan-Peraturan ini, dipinda dengan mengantikan Jadual Pertama dengan Jadual yang berikut:

“JADUAL PERTAMA

[Peraturan 2]

KADAR PERKHIDMATAN BEKALAN AIR

<i>Jenis penggunaan</i>	<i>Jumlah penggunaan</i>	<i>Kadar setiap meter padu</i> (RM)	<i>Kadar minimum (setiap bulan)</i> (RM)
1. Domestik (kadar meter individu)	(a) 0 meter padu dan sehingga 20 meter padu	0.22	2.50
	(b) melebihi 20 meter padu dan sehingga 40 meter padu	0.46	
	(c) melebihi 40 meter padu dan sehingga 60 meter padu	0.68	
	(d) melebihi 60 meter padu dan sehingga 200 meter padu	1.17	
	(e) melebihi 200 meter padu	1.30	
	(f) surc妖 pemuliharaan air bagi penggunaan air melebihi 35 meter padu sebulan di premis kediaman	0.48	
2. Domestik (kadar meter pukal)	(a) 0 meter padu dan sehingga 90 meter padu		26.00
	(b) melebihi 90 meter padu	0.35	
3. Perniagaan (biasa)	(a) 0 meter padu dan sehingga 20 meter padu	0.85	12.00
	(b) melebihi 20 meter padu dan sehingga 40 meter padu	1.05	
	(c) melebihi 40 meter padu dan sehingga 200 meter padu	1.30	
	(d) melebihi 200 meter padu	1.45	
4. Perniagaan (khas)	kadar rata	3.00	12.00
5. Perkapalan	kadar rata	7.00	50.00
6. Perusahaan memproses semula air	kadar rata	7.00	50.00”.

Penggantian Jadual Kedua

3. Peraturan-Peraturan ibu dipinda dengan menggantikan Jadual Kedua dengan Jadual yang berikut:

“JADUAL KEDUA

[Peraturan 3]

JENIS PENGGUNAAN

Jenis Penggunaan

Perihalan

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Domestik (kadar meter individu) | (a) Premis kediaman
(b) Institusi keagamaan
(c) Rumah anak yatim
(d) Kuarters dan berek (termasuk kerajaan, majlis perbandaran, pihak berkuasa tempatan dan badan berkanun)
(e) Rumah kebajikan
(f) Institusi kerajaan |
| 2. Domestik (kadar meter pukal) | (a) Rumah kediaman yang penghuninya melebihi 16 orang
(b) Institusi dan sekolah kerajaan atau bantuan kerajaan yang penggunaannya tidak dianggap oleh pemegang lesen perkhidmatan sebagai penggunaan perniagaan |
| 3. Perniagaan (biasa) | (a) Hotel
(b) Kedai kopi
(c) Restoran dan gerai
(d) Bangunan pejabat dan bengkel (termasuk kerajaan, majlis perbandaran, pihak berkuasa tempatan dan badan berkanun)
(e) Bangunan komersial dan bank
(f) Gudang
(g) Kilang
(h) Sekolah dan universiti swasta
(i) Hospital swasta
(j) Kolam renang dan tempat mandi awam
(k) Paip awam |

<i>Jenis Penggunaan</i>	<i>Perihalan</i>
	(l) Taman tema dan tempat hiburan
	(m) Kelab dan pertubuhan
	(n) Pusat komuniti seperti dewan komuniti
4. Perniagaan (khas)	(a) Pusat cucian kereta (b) Kedai dobi (c) Pili bomba: (i) Kediaman domestik (bangunan bertingkat tinggi) (ii) Bangunan komersial dan kilang (d) Kilang membuat ais dan air mineral (e) Pembuatan sampan (f) Bekalan air digunakan sebagai bekalan sementara (g) Tapak pembinaan (h) Perkhidmatan kontraktor (i) Keraian atau majlis di tempat terbuka (j) Bangunan yang diberi lesen pendudukan sementara
5. Perkapalan	Pengguna yang membekalkan air kepada kapal yang berlabuh di pelabuhan
6. Perusahaan memproses semula air	Operator kios air minuman atau apa-apa produk air yang melibatkan pemprosesan semula air yang dibekalkan”.

Dibuat 10 Februari 2015

[KeTTHA: BPA(S) 9/11 Klt. 17(32); PN(PU2)660/XII]

DATUK SERI PANGLIMA DR. MAXIMUS JOHNITY ONGKILI
Menteri Tenaga, Teknologi Hijau dan Air

WATER SERVICES INDUSTRY ACT 2006

WATER SERVICES INDUSTRY (RATES FOR WATER SUPPLY SERVICES) (STATE OF PENANG) (AMENDMENT) REGULATIONS 2015

IN exercise of the powers conferred by paragraphs 84(2)(a) and 179(i) of the Water Services Industry Act 2006 [Act 655], the Minister, on the recommendation of the Commission, makes the following regulations:

Citation and commencement

1. (1) These regulations may be cited as the **Water Services Industry (Rates for Water Supply Services) (State of Penang) (Amendment) Regulations 2015**.

(2) These Regulations come into operation on 15 February 2015.

Substitution of First Schedule

2. The Water Services Industry (Rates for Water Supply Services) (State of Penang) Regulations 2010 [P.U. (A) 334/2010], which are referred to as the “principal Regulations” in these Regulations, are amended, by substituting for the First Schedule the following Schedule:

“FIRST SCHEDULE

[Regulation 2]

RATES FOR WATER SUPPLY SERVICES

<i>Type of use</i>	<i>Amount of consumption</i>	<i>Rate per cubic metre</i> (RM)	<i>Minimum charge (per month)</i> (RM)
1. Domestic (individual metre rate)	(a) 0 cubic metre and up to 20 cubic metres	0.22	2.50
	(b) exceeding 20 cubic metres and up 40 cubic metres	0.46	
	(c) exceeding 40 cubic metres and up to 60 cubic metres	0.68	
	(d) exceeding 60 cubic metres and up to 200 cubic metres	1.17	
	(e) exceeding 200 cubic metres	1.30	
	(f) water conservation surcharge for water consumption exceeding 35 cubic metres per month at residential premises	0.48	
2. Domestic (bulk metre rate)	(a) 0 cubic metre and up to 90 cubic metres		26.00
	(b) exceeding 90 cubic metres	0.35	

<i>Type of use</i>	<i>Amount of consumption</i>	<i>Rate per cubic metre</i> (RM)	<i>Minimum charge (per month)</i> (RM)
3. Trade (normal)	(a) 0 cubic metre and up to 20 cubic metres	0.85	12.00
	(b) exceeding 20 cubic metres and up to 40 cubic metres	1.05	
	(c) Exceeding 40 cubic metres and up to 200 cubic metres	1.30	
	(d) exceeding 200 cubic metres	1.45	
4. Trade (special)	flat rate	3.00	12.00
5. Shipping	flat rate	7.00	50.00
6. Water reprocessing industry	flat rate	7.00	50.00".

Substitution of Second Schedule

3. The principal Regulations are amended by substituting for the Second Schedule the following Schedule:

“SECOND SCHEDULE

[Regulation 3]

TYPE OF USE

<i>Type of use</i>	<i>Description</i>
1. Domestic (individual metre rate)	(a) Residential premise
	(b) Religious institution
	(c) Orphanage
	(d) Quarters and barrack (including government, municipal council, local authority and statutory body)
	(e) Welfare institution
	(f) Government institution

<i>Type of use</i>	<i>Description</i>
2. Domestic (bulk metre rate)	(a) Domestic dwelling with more than 16 occupants (b) Government or government aided institution and school whose consumption is not considered by the service licensee as trade consumption
3. Trade (normal)	(a) Hotel (b) Coffee shop (c) Restaurant and stall (d) Office building and workshop (including government, municipal council, local authority and statutory body) (e) Commercial building and bank (f) Warehouse (g) Factory (h) Private school and university (i) Private hospital (j) Swimming pool and public bathing place (k) Public pipe (l) Theme park and entertainment place (m) Club and organisation (n) Community centre such as community hall
4. Trade (special)	(a) Car wash centre (b) Laundry (c) Fire hydrant: (i) Domestic dwelling (high rise building) (ii) Commercial building and factory (d) Ice and mineral water manufacturing factory (e) Sampan making (f) Water supply for use as temporary supply (g) Construction site (h) Contractor's services (i) Celebration or party in an open area (j) Building issued with temporary occupation licence

<i>Type of use</i>	<i>Description</i>
5. Shipping	Consumer supplying water to ship anchored at port
6. Water reprocessing industry	Kiosk operator of drinking water or any water product involving reprocessing of supplied water".

Made 10 February 2015
 [KeTTHA: BPA(S) 9/11 Klt. 17(32); PN(PU2)660/XII]

DATUK SERI PANGLIMA DR. MAXIMUS JOHNITY ONGKILI
Minister of Energy, Green Technology and Water

P.U. (A) 28.

AKTA FI 1951

PERINTAH FI (PASPORT DAN VISA) (PEREMITAN FI) (NO. 2) 2015

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 10 Akta Fi 1951 [Akta 209], Yang di-Pertuan Agong membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Fi (Pasport dan Visa) (Peremitan Fi) (No. 2) 2015**.

(2) Perintah ini hendaklah berkuat kuasa bagi tempoh mulai 15 Februari 2015 hingga 31 Disember 2015.

Peremitan fi

2. (1) Fi bagi visa yang kena dibayar di bawah butiran 2II Perintah Fi (Pasport dan Visa) 1967 [P.U. 189/1967] bagi butiran Republik Rakyat China diremitkan satu ratus peratus.

(2) Peremitan fi di bawah subperenggan (1) hendaklah hanya terpakai bagi pelancong yang merupakan warganegara Republik Rakyat China yang datang ke Malaysia bagi maksud lawatan sosial, tertakluk kepada syarat-syarat yang berikut:

(a) kategori pelancong adalah seperti yang berikut:

- (i) pelancong individu;
- (ii) pelancong berkumpulan; atau
- (iii) apa-apa kategori lain yang boleh ditentukan oleh Ketua Pengarah Imigresen; dan